

Wat sinn elo d'Konsequenzen heivun? Andeem och déi Mise à niveau direkt unerkannt gëtt, kënn et zu enger administrativer Vereinfachung, well eng Infirmière aus Rumänien kann dann direkt sech bewerben fir eng Autorisation d'exercice beim Ministère de la Santé a si muss net virdrun hir Formation unerkenne loosse vum Héichschoulministère. Dat heescht, doduerch entsteet eng administrativ Vereinfachung. Dat anert, wat ass: Et ännert sech net ganz vill hei zu Lëtzebuerg, well mir ware scho mat änlechen Dossiere konfrontéiert a si sinn eigentlech ëmmer ugehooll ginn. Voilà. Also et ass eng punktuell Upassung, et ass eeben och eng Transposition vum enger europäescher Direktiv. Si huet keng dramatesch Konsequenzen, awer si vereinfacht eis administrativ Ofleef.

Ech soen Iech villmools Merci fir d'Nolauschteren.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Schockmel, fir Äre mëndlechen a fir Äre schrëftleche Rapport. Wann d'Regierung nach wëllt d'Wuert huelen, dann hätt se fënnf Minutten Zäit.

(Négation)

Ech gesinn, datt dat awer net de Fall ass.

Prise de position du Gouvernement

Mme Stéphanie Obertin, Ministre de la Recherche et de l'Enseignement supérieur | Nee, ech géif Merci soen, wann dëse Projet de loi géif Är Zoustëmmung fannen. Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Minister. Da wär d'Diskussion domadder ofgeschloss.

An da géinge mer direkt zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 8371 kommen. Den Text steet am Document parlementaire 8371⁶.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 8371 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt elo un. De Quorum ass erreecht. Vote par procuration. Domat ass de Vott dann ofgeschloss.

D'Resultat vum Vott ass: 60 Jo-Stëmmen, also och keng Nee-Stëmm an och keng Abstention. De Projet de loi ass also mat 60 Jo-Stëmmen ugehooll.

Ont voté oui : Mmes Diane Aehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Maurice Bauer, Jeff Boonen (par M. Laurent Mosar), Alex Donnersbach, Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Christophe Hansen (par M. Paul Galles), Max Hengel, Mme Françoise Kemp, M. Marc Lies, Mmes Octavie Modert (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Nathalie Morgenthaler, MM. Laurent Mosar, Marc Spautz, Charel Weiler (par Mme Stéphanie Weydert), Mme Stéphanie Weydert, MM. Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet ;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mmes Simone Beissel, Corinne Cahen, MM. Luc Emering, Fernand Etgen, Patrick Goldschmidt, Gusty Graas, Mmes Carole Hartmann, Mandy Minella, Lydie Polfer et M. Gérard Schockmel ;

M. Dan Biancalana, Mmes Taina Bofferding, Liz Braz, Francine Closener (par M. Georges Engel), M. Yves Cruchten (par M. Dan Biancalana), Mme Claire Delcourt, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen et Mme Paulette Lenert (par Mme Taina Bofferding) ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup, Mme Alexandra Schoos et M. Tom Weidig ;

MM. François Bausch, Meris Sehovic (par M. François Bausch), Mmes Sam Tanson et Joëlle Welfring ;

MM. Sven Clement (par M. Marc Goergen), Marc Goergen et Ben Polidori ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass dat esou decidéiert.

11. 8380 – Proposition de modification des articles 102, 104 (2) et 105 (1) du Règlement de la Chambre des Députés relative aux nouveaux projets d'infrastructure dans le cadre du débat sur la politique financière et budgétaire

A mir schléissen dës Sëtzung vum de Mëtteg mam Ännerungsvorschlag vum Chambersreglement 8380 of iwwert d'Erhéijung vum Seuil, deen am Artikel 102 vum Chambersreglement virgesinn ass iwwert déi nei Infrastrukturprojeten. D'Riedezäit ass hei och nom Basismodell festgeluecht, dat heescht, de Rapporteur huet 10 Minutten, déi jeeweileg Fraktiounen a Sensibilitäten hu 5 Minutten, d'Regierung huet 10 Minutten. Et hu sech schon ageschriwwen: d'Madamm Corinne Cahen, den Här Mars Di Bartolomeo, d'Madamm Alexandra Schoos, den Här Marc Goergen an den Här Marc Baum. An d'Wuert huet elo déi honorabel Madamm Stéphanie Weydert, déi de Rapporteur vum Ännerungsvorschlag vum Chambersreglement, den honorabelen Här Charel Weiler, hei ersetzt. Madamm Weydert, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission du Règlement

Mme Stéphanie Weydert (CSV), en remplacement de M. Charel Weiler (CSV), rapporteur | Villmools merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, déi virleidend Propos fir d'Modifikatioun vum Chambersreglement huet hiren Ursprung an Diskussionen, déi während der Reunion vum der Kommission fir Mobilitéit an ëffentlech Aarbechten den 29. Februar 2024 gefouert goufen. Dës Diskussionen bezéie sech op eng Ännerung vum e puer Bestëmmungen vum Kapitel 3, „Débat sur la politique financière et budgétaire“, „Nouveaux projets d'infrastructure“, d'Artikelen 102 bis 105 vum Chambersreglement.

D'Propos gouf de 7. Mee 2024 vum der honorabelen Deputéierter Corinne Cahen agereecht. D'Conférence des Présidents huet dës Propos den 8. Mee un d'Reglementskommission verwisen. D'Kommission huet d'Text vum der Propos an hirer Reunion vum 5. Juni analyséiert an diskutéiert an den honorabelen Deputéierter Charel Weiler als Rapporteur nominéiert. De Rapport gouf eestëmmeg an der selwechter Reunion ugehooll.

Well den Här Weiler haut aus privaten Ursaachen verhénnert ass, hei ze sinn, huet hie mech gebieden, de Rapport a senger Plaz ze presentéieren.

Plusieurs voix | Très bien!

Mme Stéphanie Weydert (CSV), en remplacement de M. Charel Weiler (CSV), rapporteur | An dëser Propos fir d'Modifikatioun vum Chambersreglement geet et drëms, de Seuil fir nei Infrastrukturprojeten no uewen unzepassen, fir esou der Präisdeierecht Rechnung ze droen. Bedéngt duerch d'ekonomesch Situation, hu mer leider aktuell ëmmer nach eng stänneg Präissteigerung ënner anerem am Beräich vum der Constructioun.

Den Artikel 102 vum Chambersreglement gesäit vir, datt d'Regierung d'Chamber all Joer spëtstens den

30. Juni mat enger Lëscht mat prioritären Infrastrukturprojeten, déi vum Staat solle realiséiert ginn an den nächste Joren, saisiéiert.

Den aktuelle Seuil fir d'Käschte vun dësen Infrastrukturprojeten läit bei 10 Milliounen Euro a gëtt mat dëser Upassung op 30 Milliounen Euro erhéicht. Ouni d'Upassung vum Seuil un d'Entwécklung vum de Präisser géif d'Zuel vun de Projeten, fir déi d'Chamber muss saisiéiert ginn, weesentlech an d'Luucht goen. Infrastrukturprojete mat engem globale Wäert iwwer 15 Milliounen Euro, awer manner wéi 30 Milliounen Euro, mussen vum der Regierung an der zoustänneger parlamentarescher Kommission presentéiert ginn a vun der Kommission analyséiert ginn.

Am Gesetz vum 1999 iwwert de Budget, d'Kontabilitéit an d'Trésorerie de l'État gouf d'lescht Joer schonn déi néideg Upassung gemaach, fir de Seuil vu 40 op 60 Milliounen Euro eropzesetzen. Do muss elo eréischt ab 60 Milliounen Euro e speziell Gesetz gemaach ginn, fir en ëffentlechen Infrastrukturprojet oder en ëffentlech Gebai ze realiséieren. Dat war och d'Basis fir d'Diskussionen an der Kommissionssitzung, fir d'Seuilen am Chambersreglement unzepassen.

Zum Schluss gesäit dës Modifikatioun vir, am Artikel 104 Paragraf 2 de Sazdeel „et dont la Chambre demande l'inscription dans la loi budgétaire“ ze sträichen. D'Ursaach hefir ass, datt déi vum Parlament autoriséiert Projeten net all am Budgetgesetz opgehooll ginn. An der Praxis betrëfft dat nëmmen déi Projeten, déi iwwert de Fonds vun ëffentlechen Investitiounen finanziert ginn, de Stroosfong an de Schinnefong. Projeten, déi vum Fonds Belval a vum Fong fir d'Aarbechte realiséiert ginn, ginn duerch d'Kreditter vun engem Joer vun engem oder méi Budgetartikelen aus dem Budget vun de Kapitelausgaben net am Budgetgesetz opgehooll, mee gi bei der Adoptioun vum enger Motioun duerch d'Chamber autoriséiert.

Ech bieden Iech also, dës Propos matzeënnerstëtzen, fir eist Reglement un déi aktuell ekonomesch Realitéiten unzepassen. Ech soen Iech Merci fir Är Opmierksamkeet.

Discussion générale

An dann doen ech elo meng Kap als Spriecherin vun der CSV-Fraktioun un an ech ginn heimat den Accord vu menger Fraktioun.

Une voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Weydert, fir Äre schrëftlechen a fir Äre mëndleche Rapport. An dann ass déi éischt ageschriwwen Riederin d'Madamm Corinne Cahen.

Mme Corinne Cahen (DP) | Villmools merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, ech géing och der Rapportrice villmools Merci soen. Ech mengen, si huet dat gutt resuméiert, wat mer decidéiert hunn. Ech géing och gären als Presidentin vun der Mobilitéits- a Bautekommission de Memberen, all de Memberen aus där Kommission, Merci soen.

Dat war eng ganz konstruktiv Diskussion. A mir waren ons allegueren eens, mengen ech, dass mer dee Seuil wëilten an d'Luucht setzen, einfach un d'Inflatioun och upassen, fir dass mer hei an der Chamber och just nach am Plenum iwwert déi grouss Infrastrukturprojete schwätzen. Netdestotz wäerte mer awer och weiderhi vun der Ministesch d'Infrastrukturprojeten, déi manner wéi 30 Milliounen kaschten, an der Kommission presentéiert kréien. Dat wollt mer esou an der Kommission an dofir wäert dat och esou geschéien.

Villmools merci och de Memberen aus der Reglementskommissioun, dass Dir dat dann esou konnt am Reglement adaptéieren. Merci.

Une voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Cahen. Den Här Mars Di Bartolomeo.

M. Mars Di Bartolomeo (LSAP) | Merci, Här President. Wéi richtig gesot, ass et eng logesch Konsequenz vun dem Gesetz, dat d'Seuilen eropsetzt fir déi Projeten, déi realiséiert ginn, vu 40 op 60 Milliounen. Mir hunn dee Mouvement suivéiert. Dat heescht awer net, dass déi aner Investitioune laanscht d'Chamber ginn. Do ass weiderhin d'Obligatioun, dass déi zoustänneg Kommissiounen informéiert ginn, doriwwer diskutéiere kënnen an, wann eng Problematik optrëtt, och hir Meenung dozou kënnen soen.

An deem Sënn si mer mat der Reglementsänderung d'accord. Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Di Bartolomeo. Madamm Schoos.

Mme Alexandra Schoos (ADR) | Jo, och d'ADR-Fraktioun gëtt do hir Zoustëmmung. Mir mussen där wirtschaftlecher Evolutioun natierlech Rechnung droen.

Villmools merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Schoos. Den Här Marc Goergen.

M. Marc Goergen (Piraten) | Merci, Här President. Effektiv, de Seuil vun de Gesetzter gouf gehuuewen. An do hu mer an der Mobilitéitskommissioun eng Kéier déi Diskussioun ugefaangen, wéi et da mat eise Projeten ass, well den Yves Cruchten huet ëmmer gesot: „Et ass esou schéin, wa mer déi Motioun bréngen, da ka jiddereen iwwer seng Trottoiren an iwwer seng Stroossen an der Gemeng schwätzen!“, wat awer net onbedéngt dem Parlamentarismus gehollef huet.

An dunn hu mer ugefaangen, an der Mobilitéitskommissioun ze kucken, wéi een da kann déi Staffellung nei maachen. Do war et mir awer ganz wichteg, dass mer d'Transparenz bäibehalen, dass mer net einfach soen: „De Seuil vun der Motioun geet erop op déi 30 Milliounen“, well déi ënnendrénger géifen da verluer goen. A mir als Deputéierter hunn awer och e Recht drop, déi Projete mat ze begleeten an informéiert ze ginn an herno ze entscheeden, wéi d'Infrastrukturen an eisem Land ausgesinn.

Dofir sinn ech frou, dass mer e Kompromëss konnte fannen tëscht deene 15 an 30 Milliounen, dass mer do an der Chamberskommissioun driwwer diskutéieren. An e ganz wichtige Facteur, deen haut nach net erwänt ginn ass an deen nei ass, ass, dass

d'Budgetskontrollkommissioun elo matagebonnen ass, zesumme mat der Mobilitéitskommissioun. Dat war soss net de Fall.

D'Mobilitéitsministesch huet bis elo zweemol d'Joer de Rapport gemaach mat Ponts et chaussées an den Einzelnen zesummen. Do war awer d'Mobilitéitskommissioun ni mat invitéiert. Dat ass fir mech eigentlech net déi Transparenz, déi ee muss hunn, wann ee Member vun esou enger Kommissioun ass. Als Mobilitéitskommissioun hu mir d'Éier, fir d'Projeten zwar ze lancéieren – souguer wann een déi Motioun hält, dat si just Etüden, dat ass mol nach net de Projet selwer –, mir hunn awer duerno näischt méi héieren. De Suivi huet gefeelt.

Mat deem Text, deen elo virläit, dass mer herno als Mobilitéitskommissioun déi Projeten och nach eng Kéier an der Kontrollkommissioun wäerte begéinen, kënnen mer kucken, wat effektiv ëmgesat ginn ass. Well et huet sech erausgestallt bei eenzelne Projeten, wéi mer déi ganz Diskussioun elo mol opgemaach hunn, dass op eemol déi eenzel Corpse beim Staat awer d'Projeten ëmgeännert haten. Se ware vläicht nach an der Ligne budgétaire, mee wat awer hannen erauskomm ass, war eppes aneres wéi dat, wat virun deelweis 10, 15 Joer an enger Mobilitéitskommissioun decidéiert ginn ass. Dofir ass et immens wichtig, dass mer och elo gesot hunn: „Mir verbleiwe bei deene vu 15 bis 30 Milliounen esou, dass d'Mobilitéitskommissioun nach ëmmer däerf matschwätzen.“

Déi vun 30 bis 60 Milliounen kommen dann heihinner an enger Motioun, wou dann nach eng Kéier déi eenzel Deputéiert kënnen eppes iwwert déi eenzel Projete soen. Och dat ass wichteg, well dat sinn Avant-projeten an do muss een och herno de Suivi maachen.

Dat heiten ass eng Mesür, déi mer geholl hu fir méi Transparenz, fir dass de Bierger dat ka matkréien, well eis Rapporte vun deene Kommissiounen wäerte jo herno public sinn, soudass de Bierger herno ka matkréien, wat mat senge Steiergelder geschitt. Dofir wäerte mir dat och haut fir méi Transparenz matstëmmen.

Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Goergen. An dann ass d'Wuert fir den Här Marc Baum.

M. Marc Baum (déi Lénk) | Jo, merci. Merci, Här President. Haut ass jo deen éischten e bësse méi waarme Summerdag. Ech perséinlech sinn net grad esou chaud, wat deen heiten Text ugeet, ech gesinn awer d'Argumentatioun an, wat d'Erophiewe vun de Seuilen ugeet.

A mir stëmmen dat hei duerfir ouni weider gréisser Begeeschterung mat.

Plusieurs voix | O!

(Hilarité)

M. Claude Wiseler, Président | Majo, da komme mer zur Ofstëmmung vum Änderungsverschlach vum Chambersreglement 8380. Den Text steet am Document parlementaire 8380¹.

Vote sur la proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés 8380

D'Ofstëmmen fänkt elo un. De Quorum ass erreecht. De Vote par procuration. Vlächcht nach e ganz klengen Effort beim Vote par procuration, da wiere mer souwäit. Voilà! De Vott ass ofgeschloss.

D'Resultat vum Vott ass follgendermoossen: 60 Jo-Stëmmen, keng Nee-Stëmm a keng Abstentioun. Den Änderungsverschlach vum Chambersreglement ass mat 60 Jo-Stëmmen eestëmmeg ugeholl ginn.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Maurice Bauer, Jeff Boonen (par M. Félix Eischen), Alex Donnersbach, Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Christophe Hansen (par M. Alex Donnersbach), Max Hengel, Mme Françoise Kemp, M. Marc Lies, Mmes Octavie Modert (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Nathalie Morgenthaler, MM. Laurent Mosar, Marc Spautz, Charel Weiler (par Mme Stéphanie Weydert), Mme Stéphanie Weydert, MM. Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mmes Simone Beissel, Corinne Cahen, MM. Luc Emering, Fernand Etgen, Patrick Goldschmidt, Gusty Graas, Mmes Carole Hartmann, Mandy Minella, Lydie Polfer et M. Gérard Schockmel;

M. Dan Biancalana, Mmes Taina Bofferding, Liz Braz, Francine Closener, M. Yves Cruchten (par M. Georges Engel), Mme Claire Delcourt, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen et Mme Paulette Lenert (par Mme Taina Bofferding);

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup, Mme Alexandra Schoos et M. Tom Weidig;

MM. François Bausch, Meris Sehovic, Mmes Sam Tanson et Joëlle Welfring;

MM. Sven Clement (par M. Ben Polidori), Marc Goergen et Ben Polidori;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Domat si mer um Enn vun eiser Sëtzung ukomm. D'Chamber kënnt muer um 14.00 Auer nees zesummen.

D'Sëtzung ass opgehuewen.

(La séance publique est levée à 17.06 heures.)